www.alm.loxblog.com

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه سالی - واحدی (۲۰ نمره ای)		تاریخ امتحان: ۱۳۸۳/۰۶/۱۹	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران درنوبت **شهریورماه سال ۱۳۸۳**		سازمان آموزش و پرورش شهر تهران کارشناسی سنجش و ارزشیابی تحصیلی متوسطه	

ردیف	سؤالات	نمره
۱	**السؤال الأول - ترجم العبارات التالية إلى الفارسية :** ۱ - اللهُ لا إلهَ إلّا هُوَ الحَيُّ القيّومُ لا تأخُذُه سِنَةٌ و لا نَومٌ. ۲ - مادامَ بابُ العينِ مُحكماً بالغَضِّ فالقَلبُ سَليمٌ مِن آفةٍ . ۳ - صارَ بِشْرٌ عابداً مِن أطهَرِ العُبّادِ و زاهداً مِن أشهَرِ الزُّهّادِ. ٤ - لا تبكِ يا صديقي ! إنّي سَأعاقِبُ الخَدَمَ . ٥ - لمّا رأى أهالي سمرقندَ هذه العدالةَ الاسلاميَّةَ، طَلَبوا البَقاءَ تحتَ رايةِ الإسلامِ. ٦ - النّورُ في قلبي و بينَ جوانِحي فَعَلامَ أخشىَ السّيرَ في الظّلماء ؟!	۳
۲	**السؤال الثاني - اكتب الكلمة المطلوبة :** ۱ - استشار(إلى الفارسية) ۲ - لبخند (إلى العربية) ۳ - دار (مترادف) ٤ - الرّخيص (متضادّ)	۱
۳	**السؤال الثالث - اقرأ الجمل التالية ثم عين الترجمة الصحيحة :** **الف - إنّ الأرضَ يَرِثُها عبادِيَ الصالحونَ** ۱-زمين ميراث بندگان شايسته است . ۲- بندگان شايسته من زمين را به ارث می گذارند . ۳- زمين را بندگان شايسته ی من به ارث می برند. **ب - فَتَعلّموُا، فالعلمُ مِفتاحُ العُلى** ۱-علم بيا موزيد ؛ چون علم كليد مجد و بزرگی است . ۲-علم را ياد بدهيد چون كليد بزرگی علم است . ۳-علم آموختند تا كليد بزرگی بدست آورند . **ج - «الزمِ الصدقَ و الأمانةَ فانّهما سَجيّةُ الأحرارِ»** ۱ــ راستی و امانت داری دو منش پسنديده آزادگان است. ۲ــ راستی و امانت داری دو منش پسنديده برای مردم آزاده است. ۳ــ به راستی و امانت داری پايبند باش زيرا كه آن دو منش آزادگان است. **ادامه‌ی سؤالات در صفحه‌ی دوم**	۱/۵

www.alm.loxblog.com

www.alm.loxblog.com

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه سالی – واحدی (۲۰ نمره ای)		تاریخ امتحان: ۱۳۸۳/۰۶/۱۹	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران درنوبت **شهریورماه سال ۱۳۸۳**		سازمان آموزش و پرورش شهر تهران کارشناسی سنجش و ارزشیابی تحصیلی متوسطه	

۴	**السؤال الرابع – صحح الأخطاء فی الترجمة :** ۱ – و بَشّر المؤمنین بأنّ لَهم من الله فضلاً کبیراً . مومنان را بشارت دادند که از جانب خدا برای آنها فضلی است . ۲ – إنّ العسل یُهدّی الأعصابَ و یُسکّن السّعال المُزعج . عسل اعصاب را آرام کرده و سرماخوردگی را تسکین می دهد . ۳ – لا أریدُ شیئاً لِنَفْسِی.... إن کانَ عَدلاً شاملاً فأقبلُ ! چیزی برای خودش نمی خواهد اگر عدالت فراگیر باشد می پذیرم .	۱/۵
۵	**السؤال الخامس – للتعریب :** ۱ – هر کس تلاش کند ، موفق می شود . ۲ – اسلام ما را به یادگیری علوم دعوت می کند .	۱
۶	**السؤال السادس – اقرأ النص ثم أجب عن الأسئلة :** الأشعةُ فوقَ البنفسجیةِ نافعةٌ لِعظامِ الإنسانِ و الحیوانِ و یتکوّنُ فیها فیتامین (د) الذی یشدُّ الجسمَ شدّاً ویُبْعِدُهُ عَنْ کثیرٍ من الأمراضِ إبعاداً . **الف** – لأیِّ شیءٍ تنفَعُ الأشعةُ فوق البنفسجیّةِ ؟ ب – ما هی فائدةُ فیتامین (د) ؟ **ج** – عیّنِ **الأفعال** المزیدة . د – عَیّن المفعولَ المطلقَ فی النصِّ .	۲
۷	**السؤال السابع – شَکّل ما أشیر إلیه بخط :** کانت السیارة تقترب بنا من مدینة *اصفهان* *لسفرة سیاحیة* *عائلیة* .	۱
۸	**السؤال الثامن – املأ الفراغ مما بین القوسین :** ۱ – إذا کُنْتَ ..... رأیٍ فکُنْ ذا عزیمةٍ (ذی ، ذو ، ذا) ۲ – الحسنُ و الحسینُ ..... شَبابِ أهلِ الجنّة (سیّدا ، سیّدانِ ، سیّدی) ۳ – لا تَستشِرْ فی أمورکَ إلّا ..... (العاقلُ ، العاقلِ ، العاقلَ) ٤ – بئسَ الزادُ إلی المعادِ ..... علَی الْعِبادِ (العُدوانُ، العُدوانَ ، العدوانِ) ٥ – یا أیُّها ..... اعبُدوا ربَّکم الذی خَلَقَکم (النّاسَ ، النّاسُ ، النّاسِ) ٦ – فَجَّرَ اللّهُ الأرضَ ..... (عیونٌ ، عیونٍ ، عیوناً) ۷ – ما ..... الصِّدْقَ فی الدّنیا لقائله (أحسَنُ ، أحسَنَ ، أحسِنْ) ۸ – ألسُنُ المؤمنینَ نَطَقَت بتوحیدک ..... (صادقةٌ ، صادقةٍ ، صادقةً) **ادامه‌ی سؤالات در صفحه‌ی سوم**	۲

www.alm.loxblog.com

www.alm.loxblog.com

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه سالی - واحدی (۲۰ نمره ای)		تاریخ امتحان: ۱۳۸۳/۰۶/۱۹	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران درنوبت **شهریورماه سال ۱۳۸۳**		سازمان آموزش و پرورش شهر تهران کارشناسی سنجش و ارزشیابی تحصیلی متوسطه	

۹	**السؤال التاسع - مَيِّز فی العبارات التالية (المفعولَ المطلق ، المفعول له ، الحالَ ، التمييز ، البدل ، عطف البيانِ ، المنادى ، المستثنى فی العبارات التالية :) :** خُذ هذه الورقةَ ثمَّ اكْتُبْ رسالةً لِأخيكَ حميدٍ - شَرِبَ الأبُ كوباً شاياً - يا ذا الجود و الإحسانِ - يَنْقصُ كلّ شيءٍ بالانفاقِ إلاّ العلم - تبعهُ بِشرٌ و هُوَ حافٍ - اَفْعلُ الخيرَ حبّاً لِلّه - اُذكروا اللهَ ذكراً كثيراً.	۲
۱۰	**السؤال العاشر -** **الف - عيّن نوع الفعل المعتل فی العبارة التالية :** ۱ - اِهْدِنا الصّراطَ المستقيم . ۲ - إنَّ الأرضَ يَرِثُها عبادى الصّالحونَ . **ب - أجِبْ عمّا يأتى :** ۱- مصدر « ورد» من باب استفعال ← ۲- مضارع « وَعَدَ » للمخاطبينَ ← ۳- امر « اهتدى » للمخاطب ← ٤-مصدر « قَوَمَ » من باب إ فعال ←	۰/۵ ۱
۱۱	**السؤال الحادى عشر - اجعَلِ الأسْماءَ التّاليةَ مُؤَنّثَةً :** **الف)** أبْيَض **ب)** أكْبَر	۰/۵
۱۲	**السؤال الثانى عشر - أجب عن الأسئلة التالية:** ۱- عيّن السّجعَ : الشَّرَفُ بالعَقلِ و الأدبِ لا بالمالِ و الحَسَبِ. ۲- عيّن المشبَّهَ و وجه الشّبه : كانَ رسولُ اللّهِ كالبَحْرِ فی الجودِ و الكَرَمِ . ۳--عيّن نوع الجناس : وجوهٌ يومَئذٍ ناضرةٌ إلى ربّها ناظرةٌ.	۰/۲۵ ۰/۵ ۰/۲۵
۱۳	**السؤال الثالث عشر -** **الف - أعرب ما اشير إليه بخط :** إذا رأيتَ المُلوكَ على أبوابِ العُلَماءِ فقُلْ : نِعْمَ الملوكُ و نِعْمَ العُلَماءُ. **ب - اكتب التحليل الصرفى لما اشير إليه بخط :** تَبيَّنَ أنَّ لكُلِّ بَنانةٍ خطوطاً بارزةً لا يُمكِنُ أن تَتَشابَهَ فی شَخصَيْنِ	۱ ۱
	« موفق باشيد » جمع نمرات	۲۰

www.alm.loxblog.com

www.alm.loxblog.com

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: **عربی (۳)**	رشته: **ادبیات و علوم انسانی**
سال سوم آموزش متوسطه سالی - واحدی (۲۰ نمره ای)	تاریخ امتحان: ۱۳۸۳/۰۶/۱۹
دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران درنوبت **شهریورماه سال ۱۳۸۳**	سازمان آموزش و پرورش شهر تهران کارشناسی سنجش و ارزشیابی تحصیلی متوسطه

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	**السؤال الأول - ترجم العبارات التالية إلى الفارسية :** ۱ - خداوندهیچ معبودی جز او نیست او زنده و پاینده است(۰/۲۵) در حالی که چرت و خواب او را فرا نمی گیرد.(۰/۲۵) ۲ - تا وقتی که درِ چشم با چشم فروبستن محکم باشد(۰/۲۵) ، قلب از آفت ، سالم می ماند . (۰/۲۵) ۳ - بشر عابدی از پاک ترین عبادت کنندگان(۰/۲۵) و پارسایی از مشهورترین پارسایان گشت(۰/۲۵) ۴ - ای دوست من گریه نکن (۰/۲۵) من خدمتکاران را مجازات خواهم کرد .(۰/۲۵) ۵ - زمانی که مردم سمرقند این عدالت اسلامی را دیدند،(۰/۲۵) درخواست کردند که زیر پرچم اسلام بمانند.(۰/۲۵) ۶ - روشنائی در قلب و سر تا پای وجودم هست .(۰/۲۵)پس چرا برای رفتن در تاریکی بترسم ؟!(۰/۲۵)	۳
۲	**السؤال الثانی - اكتب الكلمة المطلوبة :** استشار = مشورت کرد ، لبخند = البسمة ، دار :بَيْت ، الرخيص ≠ الثمين (هر مورد صحیح ۰/۲۵)	۱
۳	**السؤال الثالث - اقرأ الجمل التالية ثم عين الترجمة الصحيحة :** **الف**- گزینه ۳ (۰/۵ نمره) ب- گزینه ۱ (۰/۵ نمره) ج- گزینه ۳ (۰/۵ نمره)	۱/۵
۴	**السؤال الرابع - صحح الأخطاء في الترجمة :** ۱ - بشارت دادند ← بشارت دهید ، فضلی ← فضلی بزرگ ۲ - آرام کرده ← آرام می کند ، سرماخوردگی ← سرفه آزار دهنده ۳ - خودش ← خودم ، نمی خواهد ← نمی خواهم (هر مورد صحیح ۰/۲۵)	۱/۵
۵	**السؤال الخامس - للتعريب :** ۱ - مَنْ يَجْتَهِدْ (۰/۲۵) ، يَنْجَحْ . (۰/۲۵) ۲ - الإسلامُ يَدْعُونا (۰/۲۵) إلى تَعلُّمِ العلُومِ. (۰/۲۵)	۱
۶	**السؤال السادس - اقرأ النص ثم أجب عن الأسئلة :** الف - هی نافعةٌ لِعظامِ الإنسانِ و الحيوانِ . (۰/۵) ب - يَشُدُّ الجسمَ و يُبْعِدُهُ عن كثيرٍ من الأمراضِ . (۰/۵) ج - يتكوَّنُ (۰/۲۵) - يبعِدُ (۰/۲۵) د - شدّاً - ابعاداً (جمعاً ۰/۵ نمره)	۲
۷	**السؤال السابع - شكل ما أشير إليه بخط :** السيارةُ - مدينةِ - اصفهانَ - عائليةِ (هر مورد صحیح ۰/۲۵) **ادامه در صفحه‌ی دوم**	۱

www.alm.loxblog.com

www.alm.loxblog.com

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: **عربی (۳)**	رشته: **ادبیات و علوم انسانی**
سال سوم آموزش متوسطه سالی - واحدی (۲۰ نمره ای)	تاریخ امتحان: ۱۳۸۳/۰۶/۱۹
دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران درنوبت شهریورماه سال ۱۳۸۳	سازمان آموزش و پرورش شهر تهران کارشناسی سنجش و ارزشیابی تحصیلی متوسطه

۸	**السؤال الثامن - املأ الفراغ مما بين القوسين :** ۱ - ذا ۲ - سيِّدا ۳ - العاقلَ ٤ - العدوانُ ٥ - النّاسُ ٦- عيوناً ۷ - أحسَنَ ۸ - صادقةً (هر مورد صحيح ۰/۲۵)	۲
۹	**السؤال التاسع - مَيِّز** (المفعول المطلق : ذكراً) ، (المفعول له : حُبّاً) ، (الحالَ : جمله ی و هو حاف) ، (التمييز : شاياً) ، (البدلَ:حميدِ) ، (عطف البيانِ : الورقة) ، (المنادى : ذا) ، (المستثنى : العلم) هر مورد صحيح (۰/۲۵)	۲
۱۰	**السؤال العاشر - الف - عين نوع الفعل المعتل فى العبارة التالية :** ۱ - اِهْدِ : ناقص ، ۲ - يَرِثُ : مثال هر مورد صحيح (۰/۲۵) نمره **ب - املأ الفراغ بالفعل المناسبة :** ۱- استيراد ۲- تَعِدونَ ۳- اهتدِ ٤- إقامة هر مورد صحيح (۰/۲۵)	۱/۵
۱۱	**السؤال الحادى عشر - اجعَلِ الأسْماءَ التّاليَةَ مُؤَنَّثَةً :** الف = بَيْضاء (۰/۲۵) ب = كُبْرى (۰/۲۵)	۰/۵
۱۲	**السؤال الثانى عشر -** ۱- الأدبَ ،الحَسَب ۰/۲۵ ۲- مشبّه :رسولُ ۰/۲۵ وجه شبه :الجود و الكرم ۰/۲۵ ۳- جناس ناقص ۰/۲۵	۱
۱۳	**السؤال الثالث عشر -** **الف - أعرب ماأشير إليه بخط :** رأيتَ : فعل و فاعله ضمير بارز تَ - ابوابِ : مجرور به حرف جر - العلماء : مضاف اليه و مجرور - الملوک : فاعل فعل مدح (هر مورد صحيح ۰/۲۵) **ب - اكتب التحليل الصرفى لما اشير إليه بخط :** تبيّن : فعل ماضى ، للغائب ، مزيد ثلاثى ، معتل (أجوف) ، معلوم ، مبنى خطوطاً : اسم ، جمع مكسّر ، مذكّر ، جامد ، نكره ، معرب ، صحيح الآخر ، منصرف بارزةً: اسم ، مفرد مؤنث ، مشتق ، نكرة ، معرب ، صحيح الآخر ، منصرف أنْ : حرف ناصب فعل مضارع ، عامل ، مبنى على السّكون برای اسم و فعل ذکر ۵ مورد صحیح و برای حرف ذکر۲ مورد صحیح کافی است - هر کلمه (۰/۲۵) به منظورعدم تضییع حق دانش آموزان ، ضروری است موارد صحیح اسم و فعل و نیز موارد صحیح حرف با هم جمع بسته شوند و سپس در ازای هر پنج مورد صحیح در تجزیه اسم و فعل (۰/۲۵) نمره در نظر گرفته شود و در ازای سه مورد صحیح حرف نیز (۰/۲۵) نمره تلعق گیرد .	۲
	« خسته نباشید »	

www.alm.loxblog.com